

软件工程师日语速成系列丛书

软件工程师日语速成 精读 (初级)

东软集团股份有限公司 编



东北大学出版社
Northeastern University Press

软件工程师日语速成系列丛书

软件工程师日语速成

精 读

(初级)

东软集团股份有限公司 编

东北大学出版社

· 沈 阳 ·

© 东软集  09

图书在版编目 (CIP) 数据

软件工程师日语速成. 精读. 初级 / 东软集团股份有限公司编. —沈阳: 东北大学出版社,
2009. 12

ISBN 978-7-81102-782-2

I. 软… II. 东… III. 软件工程 — 日语 — 自学参考资料 IV. H36

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第241899号

出版社: 东北大学出版社

地址: 沈阳市和平区文化路3号巷11号

邮编: 110004

电话: 024-83687331 (市场部) 83680267 (社务室)

传真: 024-83680118 (市场部) 83680265 (社务室)

E-mail: neuph@neupress.com

网址: <http://www.neupress.com>

印刷者: 沈阳市中科印刷有限责任公司

发行者: 东北大学出版社

幅面尺寸: 184mm×240mm

印 张: 13.75

字 数: 296千字

出版时间: 2009年12月第1版

印刷时间: 2009年12月第1次印刷

责任编辑: 郭爱民 李毓兴

封面设计: 唐敏智

责任校对: 郑银姬 陈 娟 李 金 王文静

责任出版: 杨华宁

ISBN 978-7-81102-782-2

定价: 35.00元

前 言

我们所在的商用软件事业部是东软集团股份有限公司中一个专门从事对日软件外包业务的部门。由于工作需要，我们每天都要面对日文操作系统和日文文档。对我们来说，日语已经成了必须掌握的技能。技术人员的日语水平也成为了衡量技术人员的价值以及企业竞争能力的重要因素之一。

十余年来，我们在不断提高自身日语能力的过程中，接触了大量优秀的教材。在实践中我们发现，现有教材很少有专门针对 IT 领域的，无论是词汇量还是应用场景，都无法满足我们迅速提高员工 IT 实用日语能力的需要。

在此过程中，经过反复的探索和尝试，我们有幸积累了一些快速学习和提高日语能力的经验。现将这些经验整理出来，汇集成《软件工程师日语速成》系列丛书。希望对大家、对中国的对日软件开发企业有所帮助。这是一种尝试和探索，相信有很多不足之处，请广大读者多提宝贵意见。

本次推出的《软件工程师日语速成——精读（初级）》是本系列丛书中的初级教材，今后将陆续推出中级、高级和相应的会话教材。无论您是从零开始的初学者，还是有一定日语基础和工作经验的软件工程师，无论是翻译，还是技术人员，无论是 IT 界的精英人士，还是单纯的日语爱好者，都能从本书中找到适合您的内容。

本书主编：张志坚，全成旭，成日明；主要编写人员：秦明，内川咏美，陈娟，郑银姬，王文静，李金，王丽梅，刘丽娜，辛凤莲，姜宏伟，赫丽，金贤花，朴伟峰，李颖，刘春阳，邢洪迎；东软集团股份有限公司商用软件事业部全体翻译亦参与了编著工作。

我们谨将此书献给所有已经从事或希望从事对日软件开发的技术人员和日语翻译人员。也将此书献给从事对日软件开发的企业，以及正在走向更广阔市场的中国软件产业。

本书部分文章、图片取自因特网，请有关作者持有效证明与我们联系。我们对于由此带来的不便深表歉意，并感谢原作者的宽容和谅解。

编 者
2009年12月1日

使用方法

《软件工程师日语速成——精读（初级）》适合日语零起点的初学者。在掌握通用的初级日语知识的同时，通过大量源于工作实践的实例，学习者将由浅入深地逐渐接触并掌握软件开发工作过程中常用的词汇、基本句型，最终具备独立阅读和书写日文文档的能力。为了便于阅读，我们为全书的所有日文汉字标注了假名。

本书共 20 课，涵盖了软件开发过程中常见的词汇、句型和日常寒暄用语。为了增强实用性，我们还编入了 Windows 系统菜单的日中对照表、日本文化相关的小知识等内容。我们为每一课都设计了形式多样的练习题，方便您检测自己的学习效果，帮助您理解和记忆。

本书共包括以下 10 个部分。

1. **五十音图**：是日语学习的基础，就如同学习英语的“ABC”。正确地学好每个假名的发音和罗马字，是学好日语的第一步。
2. **基本句型**：是各课语法的精选例句，以便您迅速地了解每一课的重点语法和重点句型。
3. **例句**：对需要重点学习的句型，给出释义并提供了一些最常用的 IT 日语应用实例，培养独立书写日文邮件和文档的能力，使大家能够迅速运用到实践中去。
4. **日常寒暄用语**：通过日常寒暄用语的学习，能够使读者快速地掌握基本的寒暄话。
5. **阅读内容**：通过学习例文，培养独立阅读以及书写相同水平的日文文档的能力。
6. **单词**：按照课文及练习中出现的次序排列生词，分别列出了单词、假名、词性、词义以及英文。其中，词性以名、固名、国名、地名、姓氏、形、形动、五段、一段、力变、サ变、助、格助、助动、接助、副、副助、接续、接头、接尾、连体、代、词组、感、符号等表示。
7. **练习和总复习**：围绕课文中出现的重点句型、单词等，进行造句及翻译练习等，以加深和巩固对所学知识的应用。
8. **系统菜单日中对照表**：对于初次使用日文系统尚未完全熟悉日文界面的读者，提供了系统菜单的中日文对照，使电脑操作更加游刃有余。
9. **专栏**：为了提高学习的趣味性，扩大视野，每课都精选了日语知识、日本文化、商务礼仪、商务日语等方面的小知识作为补充资料。
10. **参考译文**：译文将帮助大家更加准确地理解例文内容。

目 录

第1課	日本語入門Ⅰ	1
第2課	日本語入門Ⅱ	5
第3課	私は李です	9
第4課	どこですか	16
第5課	今、何時ですか	25
第6課	出張に行きます	35
第7課	机の上に資料があります	43
第8課	領収書をください	50
第9課	昨日は休みでした	58
第10課	復習（上）	66
第11課	DB設計に合わせてます	69
第12課	会議を始めましょうか	77
第13課	もう遅いから帰りましょう	87
第14課	日本に行ったことがあります	96
第15課	今回は前回より簡単です	105
第16課	勉強しなければなりません	113
第17課	バグは全部修正済みです	121
第18課	対応する必要があります	129
第19課	仕様書に書いてあります	138
第20課	復習（下）	146
	参考译文	155
	句型一覧	179
	练习题参考答案	182
	单词一覧	195

第1課 日本語入門 I

ごじゅうおんず ひらがな
[五十音図]——平仮名

	あ段	い段	う段	え段	お段
あ行	あ	い	う	え	お
ローマ字	a	i	u	e	o
か行	か	き	く	け	こ
ローマ字	ka	ki	ku	ke	ko
さ行	さ	し	す	せ	そ
ローマ字	sa	shi	su	se	so
た行	た	ち	つ	て	と
ローマ字	ta	chi	tsu	te	to
な行	な	に	ぬ	ね	の
ローマ字	na	ni	nu	ne	no
は行	は	ひ	ふ	へ	ほ
ローマ字	ha	hi	fu	he	ho
ま行	ま	み	む	め	も
ローマ字	ma	mi	mu	me	mo
や行	や	(い)	ゆ	(え)	よ
ローマ字	ya	i	yu	e	yo
ら行	ら	り	る	れ	ろ
ローマ字	ra	ri	ru	re	ro
わ行	わ	(い)	(う)	(え)	を
ローマ字	wa	i	u	e	o

ごじゅうおんず かたかな
[五十音図]——片仮名

	あ段	い段	う段	え段	お段
あ行	ア	イ	ウ	エ	オ
か行	カ	キ	ク	ケ	コ
さ行	サ	シ	ス	セ	ソ
た行	タ	チ	ツ	テ	ト

な行	ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ
は行	ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ
ま行	マ	ミ	ム	メ	モ
や行	ヤ	(イ)	ユ	(エ)	ヨ
ら行	ラ	リ	ル	レ	ロ
わ行	ワ	(イ)	(ウ)	(エ)	ヲ

はつおん

[撥音]

ローマ字	平仮名	片仮名
n	ん	ン

[単語]

私	わたし	[代]	我
あなた		[代]	你
紙	かみ	[名]	纸, 纸张
本	ほん	[名]	书, 书本
山	やま	[名]	山
池	いけ	[名]	水池, 池塘
魚	さかな	[名]	鱼
上	うえ	[名]	上, 上面
下	した	[名]	下, 下面
前	まえ	[名]	前, 前面, 之前
後ろ	うしろ	[名]	后, 后面
名前	なまえ	[名]	名字
田中	たなか	[姓氏]	田中
父	ちち	[名]	父亲, 爸爸
母	はは	[名]	妈妈
吉野家	よしのや	[固名]	吉野家(快餐店)
駅	えき	[名]	车站
車	くるま	[名]	车, 轿车

机	つくえ	[名]	桌子
椅子	いす	[名]	椅子
手	て	[名]	手
足	あし	[名]	脚, 腿
顔	かお	[名]	脸
目	め	[名]	眼睛
鼻	はな	[名]	鼻子
口	くち	[名]	口, 嘴
耳	みみ	[名]	耳朵
鳥	とり	[名]	鸟
赤い	あかい	[形]	红色的
黄色い	きいろい	[形]	黄色的
黒い	くろい	[形]	黑色的
白い	しろい	[形]	白色的
丸い	まるい	[形]	圆的
カメラ		[名]	照相机 (camera)
タオル		[名]	毛巾 (towel)
トイレ		[名]	厕所, 洗手间 (toilet)
ネクタイ		[名]	领带 (necktie)
ミルク		[名]	牛奶 (milk)
ワイン		[名]	葡萄酒 (wine)

[练习]

朗读上面的单词练习发音。

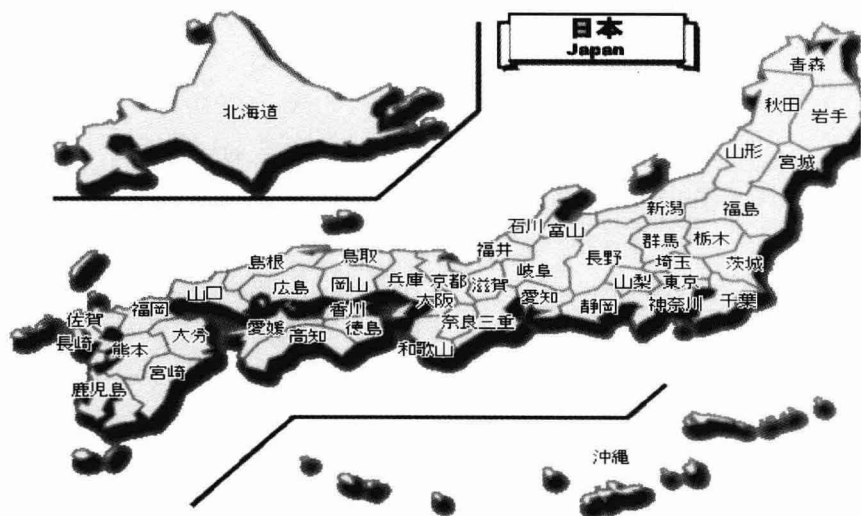
[日常寒暄用语]

早上好!	<u>おはようございます。</u>
你好!	<u>こんにちは。</u>
晚上好!	<u>こんばんは。</u>
晚安!	<u>おやすみなさい。</u>

再见！
对不起！
恭喜恭喜！

さようなら。
すみません。
おめでとうございます。

[コラム] 日本概況



日本是一个位于欧亚大陆东侧，太平洋西北部的弓状岛国。北纬约 $20^{\circ} \sim 46^{\circ}$ （与从北非到南欧的纬度几乎相同）。面积约37.8万平方公里，南北长约3000公里，由大大小小3000多个岛屿组成。日本主要的岛屿是北海道、本州、四国及九州四岛。本州分为东北、关东、中部、近畿、中国等5个地区。日本人口约1.3亿，民族构成比较单一，主要都是大和民族。

第2課 日本語入門Ⅱ

だくおん

[濁音]

	あ段	い段	う段	え段	お段
が行	が ガ	ぎ ギ	ぐ グ	げ ゲ	ご ゴ
ローマ字	ga	gi	gu	ge	go
ざ行	ざ ザ	じ ジ	ず ズ	ぜ ゼ	ぞ ゾ
ローマ字	za	ji	zu	ze	zo
だ行	だ ダ	ぢ ヂ	づ ツ	で デ	ど ド
ローマ字	da	ji	zu	de	do
ば行	ば バ	び ビ	ぶ ブ	べ ベ	ぼ ボ
ローマ字	ba	bi	bu	be	bo
ぱ行	ぱ パ	ぴ ピ	ぷ プ	ぺ ペ	ぽ ポ
ローマ字	pa	pi	pu	pe	po

ようおん そくおん

[拗音と促音]

あ段	う段	お段	あ段	う段	お段
きゃ キヤ	きゅ キュ	きょ キョ	ぎゃ ギヤ	ぎゅ ギュ	ぎょ ギョ
kya	kyu	kyo	gya	gyu	gyo
しゃ シヤ	しゅ シュ	しょ ショ	じゃ ジャ	じゅ ジュ	じょ ジョ
sha	shu	sho	ja	ju	jo
ちゃ チャ	ちゅ チュ	ちょ チョ			
cha	chu	cho			
にゃ ニヤ	にゅ ニュ	にょ ニョ			
nya	nyu	nyo			
ひゃ ヒヤ	ひゅ ヒュ	ひょ ヒョ	びゃ ビヤ	びゅ ビュ	びょ ビョ
hya	hyu	hyo	bya	byu	byo
みゃ ミヤ	みゅ ミュ	みょ ミョ	ぴゃ ピヤ	ぴゅ ピュ	ぴょ ピョ
mya	myu	myo	pya	pyu	pyo
りゃ リヤ	りゅ リュ	りょ リョ	そくおん 促音：っ ッ		
rya	ryu	ryo			

[長音]

例: おばあさん いいえ とおり カ二ド コ二ンピユ二タ タクシ二

[単語]

学生	がくせい	[名]	学生
先生	せんせい	[名]	老师
大学	だいがく	[名]	大学
中国人	ちゅうごくじん	[名]	中国人
日本人	にほんじん	[名]	日本人
日本語	にほんご	[名]	日语
中国語	ちゅうごくご	[名]	中文, 汉语
英語	えいご	[名]	英语
中国	ちゅうごく	[国名]	中国
日本	にほん	[国名]	日本
彼	かれ	[代]	他
彼女	かのじょ	[代]	她
おばあさん		[名]	祖母, 外祖母(敬称)
おじいさん		[名]	祖父, 外祖父(敬称)
左	ひだり	[名]	左, 左边
中	なか	[名]	中, 中间
右	みぎ	[名]	右, 右边
はい		[感]	是, 好的
いいえ		[感]	不, 不是
山田	やまだ	[姓氏]	山田
時間	じかん	[名]	时间
忙しい	いそがしい	[形]	忙, 繁忙
資料	しりょう	[名]	资料
入力	にゅうりょく	[名]	输入
出力	しゅつりょく	[名]	输出
管理表	かんりひょう	[名]	管理表
会社	かいしゃ	[名]	公司
出社	しゅつしゃ	[名]	上班

退社	たいしゃ	[名]	下班
電車	でんしゃ	[名]	电车
切符	きっぷ	[名]	票, 车票
通り	とおり	[名]	大街, 马路
寮	りょう	[名]	宿舍
領収書	りょうしゅうしょ	[名]	发票
アメリカ		[国名]	美国 (America)
イギリス		[国名]	英国 (United Kingdom)
インド		[国名]	印度 (India)
エンジニア		[名]	工程师 (engineer)
バス		[名]	公共汽车 (bus)
パソコン		[名]	个人电脑 (personal computer)
グラフ		[名]	图表 (graph)
ビル		[名]	大楼 (building)
ログイン		[名]	注册, 登录 (login)
ログアウト		[名]	注销 (logout)
チケット		[名]	票 (ticket)
チェックイン		[名]	入住 (check in)
チェックアウト		[名]	退房 (check out)
カード		[名]	卡, 卡片 (card)
コンピューター		[名]	计算机, 电脑 (computer)
タクシー		[名]	出租车 (taxi)
プロジェクター		[名]	投影仪 (projector)

[练习]

朗读上面的单词练习发音。

[日常寒暄用语]

我回来了!

ただいま。

你回来了呀!

かえ
お帰りなさい。

出门小心呀!

き
気をつけて。

我要出门了!

いってきます。

你走好!

いってらっしゃい。

我要吃喽!

いただきます。

我吃饱了!

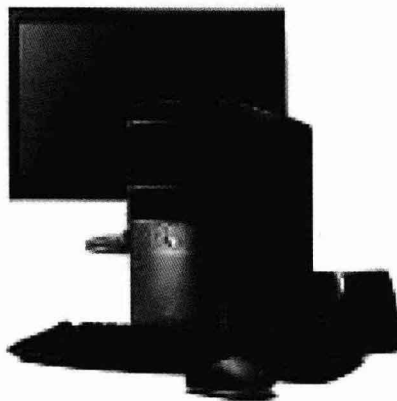
ごちそうさまでした。

[コラム1] 英文字母の读音

A	B	C	D
エー	ビー	シー	ディー
E	F	G	H
イー	エフ	ジー	エイチ/エッチ
I	J	K	L
アイ	ジェー	ケー	エル
M	N	O	P
エム	エヌ	オー	ピー
Q	R	S	T
キュー	アール	エス	ティー
U	V	W	X
ユー	ブイ	ダブリュー	エックス
Y	Z		
ワイ	ゼット/ズィー		

[コラム2] 计算机硬件名称

显示器	—— ディスプレイ
CPU	—— 中央処理装置 (ちゅうおうしょりそうち)
键 盘	—— キーボード
鼠 标	—— マウス
电 源	—— 電源 (でんげん)
网 线	—— LAN (ラン) ケーブル
网 卡	—— LAN (ラン) カード
声 卡	—— サウンドカード
显 卡	—— ビデオカード
主 板	—— マザーボード
内 存	—— メモリ
硬 盘	—— ハードディスク
光 驱	—— ディスクドライブ
风 扇	—— ファン
开 关	—— スイッチ
音 箱	—— スピーカー



第3課 私は李です

基本句型

1. 私は李です。
2. 彼は通訳ではありません。
3. 彼女も中国人です。
4. 田中さんはエンジニアですか。

[句型]

1. ～は～です。

意思：～是～。

	名詞	形容詞	形容動詞
です	つうやく 通 訳 だ	いそが 忙 しいです	きれい 綺 麗 です
ではあり ません	つうやく 通 訳 ではありません	いそが 忙 しくありません	きれい 綺 麗 ではありません

例句：

- ◆ かれ ぶちよう 彼は部 長 です。
- ◆ てんぶ しゅうほう 添付ファイルは 週 報 です。
- ◆ わたし えいぎょうぶ り 私は 営 業 部 の李です。
- ◆ わたし しゅみ 私 の 趣 味 は サ ッ カ ー です。

2. ～は～ではありません。

意思：～不是～。

例句：

- ◆ かれ つうやく 彼は通 訳 ではありません。

たなか ぶちよう
◆ 田中さんは部長ではありません。

しりよう さいしんばん
◆ 資料は最新版ではありません。

たなか たんとう
◆ 田中さんは〇〇プロジェクトの担当ではありません。

3. ～も～です。

意思：～也是～。

例句：

かれ ちゅうごくじん
◆ 彼も中国人です。

かのじょ
◆ 彼女もソフトウェアエンジニアです。

ちよう えいぎょうたんとう
◆ 張さんも営業担当です。

すずき わたし きやくさま
◆ 鈴木さんも私のお客様です。

4. ～は～ですか。

意思：～是～吗？

例句：

かれ にほんじん
◆ 彼は日本人ですか。

り ふるさと しんよう
◆ 李さんの故郷は瀋陽ですか。

りゆう ひんしつかんりたんとう
◆ 劉さんは品質管理担当ですか。

かく かいはつぶ ひと
◆ 郭さんは開発部の人ですか。

[阅读内容]

り がいしや たなか
李 : サクラソフトウェア会社の田中さんですか。

たなか たなか
田中 : はい、田中です。

り り ねが
李 : はじめまして、李です。よろしくお願ひします。

たなか ねが
田中 : こちらこそ、よろしくお願ひします。

[単語]

李	り	[姓氏]	李
通訳	つうやく	[名]	翻译人员, 口译
～さん		[接尾]	先生, 女士
綺麗	きれい	[形动]	漂亮的, 美丽的
部長	ぶちょう	[名]	部长
添付ファイル	てんぷファイル	[名]	附件 (attached file)
週報	しゅうほう	[名]	周报
営業部	えいぎょうぶ	[名]	营业部
趣味	しゅみ	[名]	兴趣, 爱好
サッカー		[名]	足球 (soccer)
最新版	さいしんばん	[名]	最新版本
プロジェクト		[名]	项目 (PJ, project)
担当	たんとう	[名]	担当, 人员
ソフトウェア		[名]	软件 (software)
張	ちょう	[姓氏]	张
鈴木	すずき	[姓氏]	铃木
お客様	おきゃくさま	[名]	客人, 客户
故郷	ふるさと	[名]	故乡
瀋陽	しんよう	[地名]	沈阳
劉	りゅう	[姓氏]	刘
品質	ひんしつ	[名]	品质, 质量
郭	かく	[姓氏]	郭
開発部	かいはつぶ	[名]	开发部